

n°7 - 12/09/2014

LE QUOTIDIEN DU FESTIVAL

18^e Festival International de Cerf-Volant

Dieppe Capital of Kites
Dieppe Capitale du Cerf-Volant
第厄普風箏的首都

À LA UNE

L'atelier des créateurs

Dans cet atelier situé au centre du Village du Festival, les cerfs-volistes laissent libre cours à leur imagination et leur créativité. Bienvenue dans les coulisses...



Dans l'atelier des créateurs, le temps semble s'être arrêté. Ici, quatre spécialistes du cerf-volant d'art, venus de France, d'Angleterre et de Hollande, partagent chaque jour leur savoir-faire. Le public peut flâner de l'un à l'autre, découvrant ainsi chaque univers. Il y a par exemple les créations asymétriques de Thérèse Uguen qui interpelle dès l'entrée les visiteurs. « Au départ, je conçois mon œuvre comme une sculpture sans avoir le but précis d'en faire un cerf-volant. Et lorsque j'ai terminé, je me dis : il faut que ça vole ! » confie la créatrice, présente depuis de nombreuses années dans l'atelier du Festival. Frances Anderson, a elle aussi, une technique bien à elle pour concevoir ses œuvres. Elle fabrique des cerfs-volants à partir de papier japonais. Mais le plus surprenant, c'est qu'elle utilise de la cire chaude qu'elle applique sur la toile pour créer des effets visuels. « Mes créations s'inspirent surtout de la mer et de l'environnement » souligne l'artiste, invitée pour la troisième année consécutive. Non loin de là, Ton Vinken, œuvre chaque jour à la conception d'un bateau cerf-volant inspiré du courant artistique "steampunk", et Claude Léa Commal-

longa expose des modèles réalisés à partir de papier végétal, qu'elle a, elle-même, fabriqué. D'ailleurs, pour rendre son travail encore plus parlant, elle n'a pas hésité à retranscrire les différentes étapes de fabrication de son papier sur un document, dont les passants peuvent prendre connaissance sur son stand.

Un bon contact avec le public

Pour tous les artistes présents sur cet atelier, le Festival semble offrir un contact privilégié avec le public. « Il y a des gens qui sont intéressés par mon travail. Certains restent même longtemps. J'ai aussi remarqué qu'il y avait des habitués qui passent chaque jour pour savoir où j'en suis dans mes créations » raconte Thérèse qui se réjouit de ces opportunités de partage et d'échange. De son côté, Frances, apprécie l'atelier pour les mêmes raisons. « Le Festival permet de montrer ce que je fais et en même temps j'améliore mon français » ajoute la cerf-voliste, tout sourire. Alors, si le Cœur vous en dit, laissez votre curiosité vous guider jusqu'à cet atelier !

Concours de création

Demain à 13h, près d'une quarantaine de cerfs-volistes, tous pays confondus, participeront à un grand concours de création sur le thème de la luminescence. Les qualités artistiques, l'originalité et le caractère luminescent des œuvres (qui seront notamment testées pendant le vol de nuit), font partie des critères retenus par le jury pour départager les candidats. Les résultats seront connus dimanche à 16h30.

- Vu au Festival ! -



Dans les allées du Village, les cerfs-volistes ne manquent pas de créativité pour interagir avec le public !



Chaque jour, comme les pelouses, la plage est elle aussi investie par les cerfs-volants et leurs pilotes.

Coup de cœur



Il y a des visages que l'on n'oublie pas... Et ce n'est pas Lego Yürgen, qui dira le contraire ! Depuis deux ans, il s'est lancé dans une aventure créative insolite qui consiste à réaliser des portraits de cerfs-volistes sur des petits cerfs-volants traditionnels de combat ! Pour cela, il utilise une photo numérique qui est transformée en mosaïque par un logiciel, et reproduit l'image obtenue sur la voilure du cerf-volant. À l'heure d'aujourd'hui, il en a réalisé près d'une soixantaine et chacune de ses œuvres le mobilise près de huit heures. Chapeau, l'artiste !

RENCONTRE AU FIL DU VENT

Cerfs-volistes de père en fils

Fabricants de "barilletes" de génération en génération, Raphaël et Marco-Antonio Coyote perpétuent la culture Maya.

Lorsqu'on lui demande à quand remonte sa passion pour le cerf-volant, Raphaël s'exclame avec humour : « depuis toute la vie ! ». Il faut dire que son savoir-faire lui vient de son père, et aujourd'hui il le transmet à son fils : Marco-Antonio. Originaires d'un petit village situé à quatre-vingts kilomètres de la capitale du Guatemala, tous deux sont de fidèles participants au Festival. Ils n'ont quasiment jamais manqué ce rendez-vous, qui est une occasion de plus pour eux de partager la tradition du "barillete", un cerf-volant très populaire dans leur pays, et qui fait partie intégrante de la culture Maya. Il y a vingt ans, Raphaël, a créé une école dans laquelle il enseigne la fabrication de ce cerf-volant avec un ensemble d'autres disciplines culturelles en lien avec cette civilisation (cours de langue, musique, mathématiques...).

Un envol chargé de symbole

Les deux cerfs-volistes consacrent leur temps libre à la confection des "barilletes". Ils utilisent pour cela du papier et des tiges qu'ils récupèrent sur un arbuste, une fois que celles-ci ont séché, au mois de novembre. C'est à cette même période, que leurs créations vont pouvoir prendre leur envol. Car le 1er et le 2 novembre, et

uniquement ces deux jours-là, tous les Mayas font voler des cerfs-volants pour célébrer la fête des morts. « Les enfants accrochent des petits papiers sur le cerf-volant avec un message » explique Marco-Antonio. La tradition veut qu'une fois que le cerf-volant est suffisamment haut, le fil soit coupé pour permettre au message de continuer sa route...

Les géants de Sumpango

Invités d'honneur du Festival en l'an 2000, Marco-Antonio et Raphaël avaient apporté des "barilletes" uniques en leur genre. Transportés par bateaux, de véritables cerfs-volants géants ont été déployés sur les pelouses Dieppoises, avec des modèles atteignant près de 12 mètres de hauteur. « Au Guatemala, il n'y a que deux villages où sont fabriqués des cerfs-volants géants : Santiago et Sumpango » indique Marco-Antonio. Avec son père, il fait partie de l'association "Gigantes de Santiago Sacatepequez" et chaque année, ils participent à la fabrication de ces immenses cerfs-volants, qui nécessite une équipe de 20 personnes et trois mois de travail. Mais pour nos deux membres de la délégation Guatémaltèque, les heures ne comptent pas lorsqu'il s'agit de "barilletes" !



INSTANT VOLÉ !

Preuve que les cerfs-volistes ont gardé leur âme d'enfant... Roger Alonso, qui vient de fêter ses 77 ans et fait partie du Cerf-volant Club de Dieppe, s'adonne au parachutage de peluches !



Programme du vendredi 12 septembre

Sur le village :

De nombreuses expositions sont à découvrir sur des thématiques variées (l'utilisation des cerfs-volants durant la première guerre mondiale, les bijoux des maharadjahs indiens...)

Sur le terrain

Le ciel Dieppois sera à nouveau le théâtre de démonstrations de cerfs-volants acrobatiques, traditionnels ou encore historiques.

En extérieur

À l'hippodrome de Rouxmesnil Bouteille : éliminatoires de la Coupe du Monde de Cerf-volant de Combat. L'épreuve démarrera entre 11h30 et midi environ.

Et demain ?

Ne manquez pas les nombreux spectacles et concerts, mais aussi et surtout, le vol de nuit "son et lumière" de 22h à 23h30. Un envol de cerfs-volants de tous types, à la fois spectaculaire et poétique !



Le Quotidien du Festival

Rédaction : Sarah Ferreira.
Photographies : Erwan Lesné. Mise en page : Samuel Gros. Impression : Service Communication de la Ville de Dieppe.

Ville de Dieppe